



## Informazioni riguardo alle prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> delle automobili

### In che cosa consistono le prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> per automobili?

Analogamente all'UE, a partire dal 1° luglio 2012 anche la Svizzera introduce delle prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> per le nuove automobili. In virtù di questa normativa gli importatori svizzeri saranno tenuti, entro il 2015, a ridurre in media a 130 grammi/km le emissioni di CO<sub>2</sub> delle automobili immatricolate per la prima volta in Svizzera.

Le prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> si applicano alle automobili messe in circolazione per la prima volta in Svizzera, esclusi i veicoli d'occasione.

### A chi sono destinate le prescrizioni?

Le prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> sono uno strumento destinato agli importatori di nuove automobili. A riguardo, si fa una distinzione tra grandi e piccoli importatori:

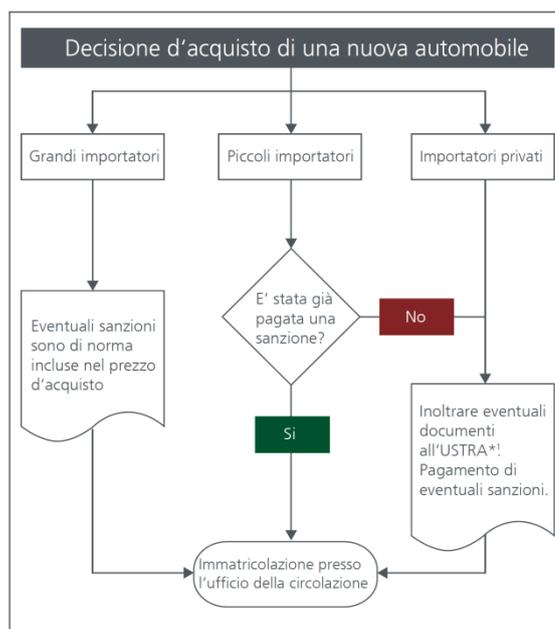
Sono considerate **grandi importatori** le imprese che importano almeno 50 automobili all'anno da immatricolare in Svizzera.

Sono considerati **piccoli gli importatori** che importano al massimo 49 automobili all'anno da immatricolare. Rientrano in questa categoria anche i privati che importano un nuovo veicolo e lo mettono in circolazione in Svizzera.

Nel caso dei grandi importatori il conteggio si base sull'intera flotta; nel caso dei piccoli importatori, invece, il conteggio avviene per ogni singolo veicolo.

### Che cosa cambia al momento di acquistare una nuova automobile?

Se acquista un'automobile presso il rivenditore di un grande importatore o presso un piccolo importatore, dovrà accertarsi che tutte le sanzioni siano incluse nel prezzo d'acquisto e che siano già state pagate al momento della consegna del veicolo. Se invece importa privatamente l'automobile dall'estero, in vista dell'immatricolazione dovrà chiedere un certificato all'USTRA.



Per ulteriori informazioni:

[www.bfe.admin.ch/automobile-co2](http://www.bfe.admin.ch/automobile-co2)

\*1 USTRA



### **Quando si deve pagare una sanzione?**

Una sanzione è dovuta se le emissioni determinanti di CO<sub>2</sub> per chilometro superano il valore limite. A riguardo sono rilevanti le emissioni di CO<sub>2</sub> che figurano nell'approvazione del tipo.

Sono concesse riduzioni per le emissioni di CO<sub>2</sub> determinanti nel caso di:

- automobili con motore a gas naturale (-10 %)
- tecnologie innovative (innovazioni ecologiche)

### **Come si calcola il valore limite?**

Il valore limite per le emissioni di CO<sub>2</sub> di un'automobile si calcola in base al suo peso a vuoto. Nel caso di veicoli leggeri, il valore è inferiore a 130 g/km, nel caso di veicoli pesanti è invece superiore.

**Non è quindi escluso che automobili con emissioni determinanti di CO<sub>2</sub> inferiori a 130 g/km debbano pagare una sanzione.**

Sussistono eccezioni per i costruttori piccoli e di nicchia. Poiché essi producono un numero limitato di veicoli, la Svizzera riprende gli obiettivi specifici dell'Unione europea.

Per calcolare questo valore limite, si consiglia di utilizzare un apposito strumento per i piccoli importatori e di consultare la guida per i grandi importatori; entrambi i documenti sono disponibili sul sito Internet [www.bfe.admin.ch/auto-co2](http://www.bfe.admin.ch/auto-co2).

### **A quanto ammonta la sanzione?**

Per i primi tre grammi che superano il valore limite, fino al 2018 si applicano aliquote ridotte: il primo grammo costa fr. 7.50, il secondo fr. 22.50 e il terzo fr. 37.50. Per ogni grammo ulteriore la sanzione è pari a fr. 142.50.

L'obiettivo viene inoltre introdotto gradualmente entro il 2015. Nel caso dei grandi importatori, inizialmente solo una parte della flotta (2012: 65%, 2013: 75%, 2014: 80%) deve rispettare i valori fissati. Nel caso dei piccoli importatori, gli importi delle sanzioni vengono moltiplicati per le percentuali citate.

### **Consigli utili per l'immatricolazione di automobili a partire dal 1° luglio 2012:**

All'atto dell'acquisto di una nuova automobile si accerti presso il rivenditore che tutte le sanzioni sono incluse nel prezzo di acquisto e che sono già state pagate al momento della consegna del veicolo.

E' determinante la data di immatricolazione rilasciata dall'Ufficio della circolazione del Suo Cantone (non la data di importazione o di acquisto).

Se intende importare direttamente un'automobile dall'estero, contatti per tempo l'USTRA o si informi in Internet.



## Esempi di calcolo per i piccoli importatori :

---

Il valore limite è calcolato in base alla seguente formula:

---

$$130\text{g CO}_2/\text{km} + a * (m - \varnothing m)\text{g CO}_2/\text{km}$$

---

a coefficiente angolare della retta del valore limite = 0,0457

m peso a vuoto del veicolo

$\varnothing m$  peso a vuoto medio (valore fisso) = 1453 kg

### Automobili con peso a vuoto basso:

- Dati tecnici di base:  
peso a vuoto 1190 kg, emissioni di CO<sub>2</sub> 127 g CO<sub>2</sub>/km
- Calcolo:  
Valore obiettivo =  $130 + 0.0457 * (1190 \text{ kg} - 1453 \text{ kg}^1) = 118 \text{ g CO}_2/\text{km}$
- Scarto rispetto al valore limite:  
 $127 \text{ g} - 118 \text{ g} = 9 \text{ g}^2$
- Sanzione nel caso di conteggio singolo nell'anno 2012:

$$0.65 * [7.5 + 22.5 + 37.5 + ((9 - 3) * 142.5)] = \text{fr. } 600$$

### Automobili con un valore limite europeo per costruttori piccoli o di nicchia:

- Dati tecnici di base:  
Peso a vuoto 1875 kg, emissioni di CO<sub>2</sub> 225 g CO<sub>2</sub>/km
- Obiettivo per piccoli produttori UE:  
ad es. 200 g CO<sub>2</sub>/km,
- Scarto rispetto al valore limite:  
 $225 \text{ g} - 200 \text{ g} = 25 \text{ g}$
- Sanzione nel caso di conteggio singolo nell'anno 2012:

$$0.65 * [7.5 + 22.5 + 37.5 + ((25 - 3) * 142.5)] = \text{fr. } 2082$$

### Automobili non soggette a sanzione:

- Dati tecnici di base:  
motore a gas naturale, peso a vuoto 1735 kg, emissioni di CO<sub>2</sub> non corrette  
155 g CO<sub>2</sub>/km, emissioni di CO<sub>2</sub> corrette della quota di biogas (10 %)  
140 g CO<sub>2</sub>/km
- Calcolo: valore limite:  
 $130 + 0.0457 * (1735 \text{ kg} - 1453 \text{ kg}) = 143 \text{ g CO}_2/\text{km}$
- Scarto rispetto al valore limite:  
 $140 \text{ g} - 143 \text{ g} \leq 0 \text{ g}$

Le emissioni di CO<sub>2</sub> determinanti sono inferiori al valore limite; non va quindi pagata alcuna sanzione.

<sup>1</sup> Peso a vuoto medio di tutte le automobili immatricolate nel 2010

<sup>2</sup> Lo scarto rispetto al valore limite è arrotondato verso il basso al successivo grammo intero